

ELOFIZETÉS.

HELYBEN ES VIDÉKEN
 Egy évre — — 84 kor.
 Fél évre — — 42 kor.
 Egy negyed évre 21 kor.
 Egy hóra — — 7 kor.

Nyitási költségek
 megállapodás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 87.

KLADOHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
 Társaság.
 József főherceg-ut 22. sz.
 TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1918.

Főszerkesztő
Stauber József.

Csütörtök, november 21.

Varjassy kormánybiztos a románok kiáltványáról.

„A sovinizmus most egyenlő a hazaárulással.”

Az Aradon székelő Román Nemzeti Komité kiáltványban fordul a világ népeihez. Ebben a felhívásban azt mondja a komité, hogy a magyar kormány arra akarja felhasználni a mostani helyzetet, hogy a román nép ősi földjén szabad és független államot ne alkothasson. Bár erőszakkal kellene jogukat érvényesíteni, mondja a Komité, de a román nemzet tartózkodik a barbár eszközök igénybevételétől. Kijelenti a komité, hogy a román nemzet semmi körülmények között sem akar a magyar nemzettel továbbra is bármely állami közösségben élni, hanem el van határozva az általa lakott területen szabad és független államot létesíteni. Végül kijelenti a komité, hogy ezen órától kezdve, bármiképpen határozzanak a világ hatalmasai, el van határozva arra, hogy inkább elpusztul, mintsem továbbra is szolgátságban és függőségben éljen.

A kiáltvány feltűnést keltett annál is inkább, mert a Jászi miniszterrel folytatott tanácskozásokon az a hallgatóságos megállapodás jött létre, hogy a békekonferencia befejezéséig megmarad a status quo ante. A kiáltvány ügyében az Aradi Közlöny kérdést intézett dr. Varjassy Lajos kormánybiztoshoz, aki a következő nyilatkozatot tette:

— A Román Nemzeti Tanács manifestuma engem nem lepett meg — két okból nem: már a Jászi dr. elnöklése alatt tartott tanácskozásokon kitűnt, hogy a Román Nemzeti Tanács a szuverén nemzeti állam álláspontjára helyezkedett. Azonkívül mindnyájan tudjuk, hogy mennyi keserűséget és bizalmatlanságot halmozott fel a régi rezsim nem magyar honfitársaink lelkében — ha ezeket a demokrácia jegyében ujjaszületett Magyarország Jászi Oszkárja sem volt képes eloszlatni s ha mindaz, a mit jogban, egyenlőségben és őszinteségben az átalakult magyarság ígér a románságnak, nem elegendő a hosszú elnyomás reakciójaként kifejlődött törekvések egyensúlyozására.

— Azt sem szabad rossz néven venni, ha a románság még bizalmatlanul fogadja azt a jövőt, a melyet az új Magyarország ígér neki. A magyar közvéleményt semmi más téren sem volt oly könnyű félrevezetni, mint épen a nemzetiségi kérdésben. A sovinizmus nem egyéb a rosszulértelmezett hazafiságnál s az emberek nagy része jóhiszeműen azt gondolja, hogy minél sovénőbbek az érzése, annál jobb hazafi. Ez a sovinizmus azonban, ha eddig — mint a következmények mutatják — csak bűn volt, most egyenlő a hazaárulással. Mégis ezekben a történelmet jelentő, sorsdöntő napokban is, az emberek egy része konokul ragaszkodik a kimúlt korszak alatt beidegzett rövidlátó, önző és — újra mondom — végzetesen veszedelmes nemzetiségi elvekhez és a legel-

terjedtebb magyar lapok ma is uszítanak, mintha nem látnák, hogy amiként az imperalizmus fegyveres ereje: a katonai győzelem és ellenállás lehetősége megtört a harctereken, éppúgy csődöt mondott befelé is és hiába tüzelik, uszítják, keserítik a magyar közvéleményt, — lehetetlenre sem a fronton, sem idebent senki sem képes. Ha tehát az ország, az emberi belátás és a demokratikus elvek térfoglalása nem teszi gondolkodóvá az embereket, hajoljanak meg a kényszer előtt, számoljanak az adott helyzettel és ne folytassák teljesen céltalanul is a régi kutmérgezést.

Az ellentétek ma még látszólag élesek, de véleményem szerint nem kiegyenlíthetlenné. A svájci minta szerint megvalósítandó kantonális rendszer, a melyen én a megoldást képelem, éppúgy kielégíti az egyik félnek inkább nemzeti aspirációit, mint a másik félnek inkább gazdasági exigenciák által diktált álláspontját s ha a magyar közvélemény gyorsan és őszintén átalakul — hiszen a béketárgyalások befejezéséig még hosszú az idő — ha a megértésre való törekvésben utaink a két végzet között találkoznak, én hiszem, hogy azontúl többé nem is fognak elválni egymástól és ez a manifestum ép olyan történelmi emlék marad, mint azok a cikkek, a melyeket egyes lapok —

emlékezzünk csak vissza — a háboru alatt irtak a románsággal való megegyezés ellen. Meggyőződésem, hogy a mi megértőbb magatartásunk viszonzásra fog találni a másik részen s a magyarországi román nemzetnek nem kell fenntartania a manifestumnak azt a részét, a mely inkább pusztulást, mint szolgáltságot akar, ha önállóságot és függetlenséget nem kap. *En természetesnek látom, hogy egy önzetemes nép nem akarja túrni a szolgáltságot, mi sem túrtuk Ausztriával szemben.* Egész szociológiai meggyőződésem fellázadna arra a gondolatra, hogy a jövőben bármely nemzetiség szolgál elnyomottságban éljen Magyarországon. Az a rendszer azonban, a melynek alapján én állok, nem szolgáltságot, hanem teljes szabadságot és a román nemzet értékes szellemi és erkölcsi erőinek korlátlan érvényesülését jelenti. Ezt kell megvalósítani s ennek utjában véleményem szerint elsősorban a magyar közvélemény tájékozatlansága áll. Minden magyart óva intek attól, hogy tulzásaival a románok bizalmatlanságát még jobban táplálja és a világ kulturálamaiban azt a hitet keltse, hogy mi nem vagyunk képesek svájci mintára minden jogos igényt kielégítő államot alkotni.

— Nem a románokon, hanem a magyarokon mulik az, hogy a békekonferencia után egy pusztuló, vagy pedig egy fejlődésre képes, igazán szabad állammak legyünk a polgáral.

Károlyi panasza a szerb visszaélésekről.

(A kormány távirata Franché tábornokhoz. — Tárgyalás a szerb megbízottakkal.)

A magyar népkormány nevében Károlyi Mihály miniszterelnök ma táviratot intézett a balkáni szövetséges haderők főparancsnokához. A miniszterelnök tiltakozik a fegyverszüneti szerződésnek a megszálló szerb csapatok által történt megsértése ellen. A távirat konkretizálja a sérelmeket. Mi azt hisszük, hogy itt mindössze helyi sérelmekről lehet szó, amelyeket nem lehet általánosítani. A legtöbb helyről, ahová szerb megszálló csapatok vonultak be, nagyon megnyugtató jelentések érkeznek, amelvek a szerbek korrekt lovagias viselkedéséről számolnak be. Reméljük, hogy a népkormány elnökének távirata azt fogja eredményezni, hogy a helyi sérelmek is megszűnnek és végül a magyarok és szerbek barátokká lesznek.

Budapestről jelentik: A magyar népköztársaság kormánya nevében Károlyi Mihály miniszterelnök ma reggel a következő szikratáviratot küldt Franché D'Espéray tábornokhoz, az entente balkáni hadseregének parancsnokához:

A keleti szövetséges hadsereg és a magyar állam között november 13-án katonai fegyverszüneti megállapodás jött létre, amely fegyverszünet Szerbiára nézve is kötelező, mert Szerbia is a szövetséges hatalmak közé tartozik és Szerbia nevében ezt a megállapodást Micsics vajda is aláírta.

Ezt a fegyverszüneti megállapodást előttünk ismeretlen okokból Szerbia magára nem tartja kötelezőnek, illetve olyan magatartást tanúsít, amely a fegyverszüneti megállapodás megsértésével egyértelmű.

Az általunk a demarkacionális vonalig kiűritett magyar területet fegyveres szerb csapatok megszállván, a demarkacionális vonalat túlhaladták, a kiűritett területeken a közigazgatási hatóságok működését részben megbénították, részben megszüntették, a vasuti anyagot, a pécsi szénbányákat lefoglalták, az összeköttetést a krassószörénymegyei vashányakkal és vasművekkel megszakították, a megszállott területeken az összes élelmiszereket lefoglalták, értük készpénzzel napi fizettek, a megszállott területekről az ország többi részeibe élelmiszerek elszállítását nem engedik meg és így a demarkacionális vonalat gazdasági határrá teszik. Ellenőrzési jogukat cenzura behozatalára használták fel, a lapokat elkobozzák, kormánytáviratokat cenzuráznak, hivatalos és magánleveleket felbontanak és belőlük az értékeket kivesszik, a közbiztonságot megbénítják azzal, hogy lefegyverzik a csendőröket, polgárőröket és

nemzetőrökkel. A vasúton a személyforgalmat engedélyhez költik. A vasúti baleseteket az egyes katonai tisztek el kell látni. Itt szorongatól harminc évre megvár állománygárokot a szerb hadsereg számára tartották és általában azt látni, hogy mennyire nézve a fegyverszüneti feltételeket kötelezően nem tartják.

A külföldi katonai állományok fegyveres csapatok ezen viselkedése befolyásolja a fegyverszüneti megállapodás 1. B. 12. és 13. cikkében, a fegyverszüneti feltételek és különösen a fegyveres csapatok a fegyverszüneti megállapodásában.

Ezenkívül a szerb csapatok általában a magyar néphez kegyetlenkednek, a helyi lakosságot és a vasúti személyzetet a lakosságának elűzésével való elűzést nem tudják biztosítani, a közlekedési szervek meghiúsítása folyik a közlekedési szervek nem tud kellőképpen gondoskodni. A fegyveres szerb csapatoknak ez a viselkedése hátrólag hat tovább a magyar állam meg nem szállott területeinek felszabadítására is. A szénbányák miatt, különösen a pécsi szénbányák lefoglalása és a vasúti személyzet elűzése beszűkítése miatt a magyar kormányt meg kellene szüntetni és a közlekedési szervek meghiúsítása és a fegyverszüneti megállapodás megszegése területi károsítást jelentene a nemzetiségben és igazságban.

A magyar köztársasági kormány kiindulva abból a tényből, hogy a szerb csapatok ezen elűzésével a magyar néphez kegyetlenkednek, az állománygárokot a szerb csapatokhoz, a szerb csapatok a megszállt területeken tartózkodni, hogy Szerbia a fegyverszüneti megállapodás feltételeire nem tartja magát, mert elfogadja a magyar népköztársaság kormányának megállapodását és a szerb csapatok nem vállalják a fegyverszüneti megállapodás feltételeit, nevezetesen a francia megszállt csapatok számára a fegyverszüneti megállapodás feltételeit nem tartják meg.

A fenti elűzési intézkedések vonatkozó bizonyítékokat a szerb csapatok a fegyverszüneti megállapodás feltételeire nem tartják meg, a szerb csapatok a fegyverszüneti megállapodás feltételeire nem tartják meg, a szerb csapatok a fegyverszüneti megállapodás feltételeire nem tartják meg.

A magyar köztársasági kormány nevében Károlyi Mihály elnök.

Budapest, 1918. november 21. A szerb csapatok kegyetlenkedéséről a szerb csapatok a fegyverszüneti megállapodás feltételeire nem tartják meg.

A fegyverszüneti megállapodás feltételeire nem tartják meg, a szerb csapatok a fegyverszüneti megállapodás feltételeire nem tartják meg, a szerb csapatok a fegyverszüneti megállapodás feltételeire nem tartják meg.

Budapest, 1918. november 21. A szerb csapatok kegyetlenkedéséről a szerb csapatok a fegyverszüneti megállapodás feltételeire nem tartják meg.

Tisztek jelentkezése

(A katonai állományparancsok parancsa.)

Rózsá Ferenc altábornagy katonai állományparancsok közli, hogy a tisztek jelentkezése tárgyában eddig kiadott összes rendelkezések hatályukat veszítik és az alábbiakat rendelik el:

Tényleges honvéd törzs- és főtisztok: Ezen tisztek jelen parancsom keltékor katonai beosztásuk nincs, állományilletékes pöttestükhöz azonnal bevonulni tartoznak. Azok, akik akár a nemzetőrséghez léptek be, akár más katonai beosztásban beosztásban vannak, további rendelkezést ott maradnak, de ezen alkalmazásukat — a beosztás helyének pontos megjelölése és igazolása mellett — állományilletékes pöttestükhöz írásban haladéktalanul jelentsék. Honvéd honvédszerektől visszatért magyar honos törzs- és főtisztok jelenlegi tartózkodási helyükhöz legközelebb levő saját fegyvernevelési honvédpöttest parancsnokságuknál jelentkezzenek szolgálati feltevére.

Tényleges hadseregbeli törzs- és főtisztok honvédszerektől tartoznak jelentkezni, mint a tényleges honvéd törzs- és főtisztok, ha állományilletékes pöttestük Magyarországon területén van. Akiknek pötteste Magyarországon területén kívül van, de kiegészítését innen nyeri, vagy oly pöttesthez tartoznak, mely Magyarországon területén kívüli helyükről nyeri kiegészítését, akkor azon saját fegyvernevelési hadseregbeli pöttestnél vagy katonai kerületi parancsnokságuknál tartoznak jelentkezni, amely jelenlegi tartózkodási helyükhöz legközelebb fekszik.

Nem tényleges honvéd és hadseregbeli tisztek, tisztjelöltek: Magyarországon területén levő pöttestükhöz tartozók: 1. Ha állományilletékes pöttestük székhelyén tartózkodnak és katonai beosztásuk nincs, valamint a nemzetőrségbe nem léptek be, pöttestükhöz szolgálati feltevére azonnal bevonulni tartoznak. A nem tényleges tisztek, tisztjelöltek és tisztviselők leszerelésére a leszerelés végrehajtására kiadott külön intézkedés mérvadó.

2. Állományilletékes pöttestük székhelyén kívül tartózkodók: (pöttest Magyarországon területén van) ha katonai beosztással rendelkeznek, vagy a nemzetőrségbe beléptek, további rendelkezést ott megmaradhatnak, de ezen alkalmazásukat — a beosztás helyének pontos megjelölése és igazolása mellett — állományilletékes pöttestükhöz írásban haladéktalanul jelentsék. Ezen pont alatti többi nem tényleges tiszt és tisztjelölt állományilletékes pöttestükhöz haladéktalanul bevonulni tartozik. Leszerelésük 1. pont szerint.

3. Magyarországon területén kívüli pöttestükhöz tartozók: Ha katonai beosztással rendelkeznek, vagy a nemzetőrségbe beléptek, további rendelkezést ott maradnak, de alkalmazásukat — beosztásuk helyének pontos megjelölése és igazolása mellett — azon kerületi katonai parancsnokságnak írásban jelentsék, melynek területén az illető jelenlegi alkalmazása folytán tartózkodik. Ezen pont alatti többi nem tényleges tiszt és tisztjelölt a szerint, amint a honvédséghez vagy a hadsereghez tartozott, azon saját fegyvernevelési honvéd- vagy hadseregbeli pöttestnél tartozik jelentkezni, amely jelenlegi tartózkodási helyéhez legközelebb fekszik. Állományba vételükről az illető pöttest-parancsnokságok gondoskodnak. Leszerelésük 1. pont szerint.

Pöttestek állományába nem tartozók: Tisztek és tisztjelöltek (nyugállomány, szolgál

laton kívüli viszonybeli stb.) amennyiben ez időszert alkalmazva vannak és egy csapatostesthez, pöttesthez nem lettek volna szolgálati feltevére beosztva, úgy nyilvántartó hatóságuknál tartoznak jelentkezni, akik azután velük szemben az 1. pont szellemében fognak eljárni.

Tisztviselők: Jelenlegi tartózkodási helyükhöz legközelebb fekvő intézetüknél (élelmezésügyi tisztviselők az élelmezési raktáraknál, gyógyszerügyi tisztviselők az egészségügyi intézeteknél stb.) tartoznak jelentkezni.

Tanulmányi szabadságon levő főiskolai hallgatók csak a már engedélyezett szabadságuk lejártával tartoznak pöttestükhöz bevonulni. Az illető főiskola székhelyén levő állomás — illetve térparancsnokságnál — előírt hetenkénti jelentkezési kötelezettségüket megszüntettem.

Kórházi ápolás alatt állók felgyógyulásukig ott maradnak, azután a szerint, hogy ténylegesek, illetve nem ténylegesek, a fenti vonatkozó határozványok szerint járnak el.

Egyidejűleg felhívom az összes hatóságok, parancsnokságok és tisztek figyelmét arra, hogy jó példával előjárva minden alkalmat ragadjanak meg a rend és fegyelem megszilárdítására, amelyek egyedül biztosítják a leszerelésnek rövid időn belül való sikeres lebonyolítását.

Volt képviselők afférje.

(Polónyi Dezső -- Ráth Endre ellen.)

Budapestről jelentik: A Károlyi-párt legutóbbi értekezletén kinos incidens játszódott le Polónyi Dezső és Ráth Endre volt képviselők között. Az értekezleten, amelyet Hock János vezetett, szóba került az is, hogy a felvételekre jelentkező volt képviselők között többen vannak olyanok, akiknek a pártba való belépése nem kívánatos. Hock a jelentkező volt képviselők között felemlítette Ráth Endre belépési szándékát is, mire Polónyi Dezső azt mondta, hogy neki kifogása van egyesek ellen. A párt tagjainak nagy része helyeselt, sőt a helyeslők között volt Ráth Endre is, aki a következőket mondta:

- Igen, igen, aki ellen kifogás van, nem szabad felvenni.
- Éppen Ráth Endre ur ellen van kifogásom — kiáltotta Polónyi.
- Mi kifogása van ellenem?

Polónyi nem válaszolt, az értekezletet pedig tovább folytatták. Ráth Endrét, aki legutóbb a Bizonyi párt tagja volt, felvették a Károlyi-pártba. Az ügvrnek pártértekezlet után folytatása volt és erről Ráth Endre ezeket mondta:

— A Károlyi párt értekezletén Polónyi olyan kijelentést tett, mintha érdembeli kifogása volna személyem ellen. Én felszólítottam, mondja meg, mi kifogása van ellenem, de Polónyi adós maradt a válasszal. Az értekezleten Hock János kijelentette, hogy Polónyi szavazata ellenében felvesszük a párt tagjainak sorába, Polónyi azonban közbeszólt, hogy ő is hozzájárul felvételemhez és így egyhangulag juttattak a párt tagjainak sorába.

— A pártértekezlet után megkértem Eitner Zsigmond és Eckhardt Vilmos volt képviselőket, nyújtsanak alkalmat Polónyi Dezsőnek arra, hogy vádjait konkrét formában adja elő. Polónyi kijelentette, hogy ő a sajtóban fogja felsoroálni ellenem vádjait, mert módot akar adni nekem arra, hogy sajtópórt indítsak ellene és a bíróság előtt tisztázzam magamat. Eckhardt ezután — az én utasításom nélkül — megkérdezte Polónyit, halandó-e esetleg lovagias uton elintézni az ügyet, mire Polónyi kijelentette, hogy nem. Megbízhatlan mind ezekről írásbeli nyilatkozattal értesítenek engem. Én pedig várom Polónyi sajtóközleményét, hogy bíróság elé vihessen az ügyet.

A tót vidék Csehország alkotó része.

(Kramarz jegyzéke Károlyihoz. — A csehek Pöstyén ellen vonulnak.)

Prágából jelentik: Kramarz miniszterelnök jegyzékét intézett Károlyi Mihály miniszterelnökhöz, amelyben a többek között a következőket mondja:

— Károlyi miniszterelnök tévedésben van a cseh-szlovák állam jogi helyzetének megítélése tekintetében. Az összes entente államok a leghatározottabban kijelentették a cseh-szlovák állam létrejöttét. Elismerték, hogy a tótok által lakott területek a cseh-szlovák állam alkotó részei, nem pedig a magyar állam alkotó részei. A magyar kormány tehát fegyverszünetet nem köthetett a tót részekre vonatkozólag is, mert ezek időközben a cseh-szlovák állam részeiül ismertettek el. A békekonzferencia csak a határok végleges megállapítása dolgában dönt, de magában abban a kérdésben, hogy a tót területek a cseh-szlovák országhoz tartoznak-e, vagy nem, az entente már határozott olyképpen, hogy a tót területeket a cseh-szlovák államhoz tartozóknak jelentette ki. A magyar kormánynak kell tehát vállalni a felelősséget azért, hogy katonaságot küldött a rend helyreállítása végett elindított cseh-szlovák katonaság ellen.

— Amennyiben egy magyar lapnak az a jelentése, hogy Juriga Nándort. — aki pedig mint a tót nemzetgyűlés tagja imunitást élvez — letartóztatták, megfelel a valóságnak, úgy a leghatározottabban követeljük szabadonbocsátását és elégtételt az elszenvedett jogtalanságot.

Prágából jelentik: A csehszlovák hadsereg első számú tüzérütege a tót vidékre indult.

Pozsonyból jelentik: A csehek parancsnokságaik székhelyére kétszáz-as turnusokban ugynevezett mozgó csapatokat indítanak utnak. Minden ilyen csapatot a cseh nemzeti tanács megbízásából körülbelül 20 agitátor követ. A csapatok parancsnokai egy-egy tót faluban 10—10 embert géppuskákkal hátrahagynak. A község elfoglalása után a politikai megbízott hazafias beszédet intéz a lakossághoz, amelyet felhívnak a cseh-tót államhoz való csatlakozásra. Azzal ámitják a népet, hogy Wilson megbízásából a magyar kormány beleegyezésével végzik a hódítás és a rendcsinálás munkáját. A tizes őrségek mindenünnen elkergetik a magyar közigazgatási tisztviselőket, helyükbe cseheket és tótokat ültetnek. Néhány nap múlva azután tovább mennek. Kétségtelen, hogy egy központi szervezet tervszerűen és rendszeresen irányítja Felső Magyarország bekebelezését.

A pozsonyi honvédezed két zászlóaljja 1600 katonával teljes felszereléssel a francia frontról kedden Pozsonyba érkezett. A zászlóalj az elzászi határról jött. Treiber Kálmán alezredes, a zászlóalj parancsnoka lelkes beszédben hívta fel a katonákat, hogy maradjanak a laktanyában. A katonák a felhívásnak engedelmeskedtek. Holnap öt korosztályt besoroznak. A további szolgálatra kötelezett évfáratok katonái kijelentették, hogy boldogan harcolnak a magyar határ védelme érdekében. Ma reggel a honvédlaktanya udvarán felállították a 17-es honvédeket. Leölkes alezredes gyűjtőhatású beszédében arra hívta fel őket, hogy azonnal ismét harcra menjenek a csehek ellen. A katonák nagyrésze lelkesen csatlakozott, azonban kijelentették, hogy előbb néhány napi szabadságra haza szeretnének menni. Mindenkit öt napra szabadságotak.

Pozsonyból jelentik: Hétfőre virradóra a Heltai-tengerészkülönítmény meglepte Juriga Nándorvált országgyűlési képviselőnek lakását. A képviselőnek csak a házvezetőnője volt otthon, aki kijelentette, hogy Juriga Prágában van. A házkutatás alkalmával sok kompromittáló iratot találtak. Megállapították, hogy Pozsonyból naponta megy egy kurír Prágába és magával viszi a kémek jelentéseit. A házkutatás alkalmával kínos dolog történt. A tengerészek egy orvosa és egyik hadnagya rablásra vetemedett. Egy vég vásznat, ruhákat, fehérneműket vittek magukkal. Heltai parancsára az orvost és hadnagyot letartóztatták.

Pozsonyból jelentik: Pozsony és Pöstyén között megszakadt a telefonösszeköttetés. A Pöstyénnel szomszédos községek már mind cseh kézen vannak. A vasuti összeköttetés észak felé el van vágva. A külső őrsök szemben állanak egymással. A csehek erősítést kaptak. Attól kell tartani, hogy még ma megkezdik a támadást Pöstyén ellen.

Népbiztosok a városi tanácsban.

(A Nemzeti Tanács mai ülése.)

Az aradi Nemzeti Tanács ma este nyolc órakor a vármegyeháza tanácskozó termében ülést tartott, amelyen Varjassy Lajos dr. kormánybiztos is résztvett. Szöllösi Zsigmond alelnök üdvözölte a kormánybiztosot és kérte, hogy a Nemzeti Tanácsot működésében támogassa. A városi tanácsba kiküldik dr. Nagy Sándort, dr. Szöllösi Zsigmondot, Sulik Kálmánt és Csepeli Lászlót. A közigazgatási bizottságba Tabakovics György drt, a közéleti bizottságba Sulik Kálmánt, aki mellé a Munkástanács is kiküld három tagot. A pénzügyi bizottságba Lóránt Józsefet és Kranovszky Gézárt, a közegészségügyi bizottságba dr. Lukács Jenőt.

Foglalkozott azokkal a módoszatokkal is, melyeknek segítségével a népjóléti ügyosztály igen jelentékeny költségei és az ügyosztály révén kiosztásra jutó segélyezések és egyéb összegek megszerezhetők. Elhatározták, hogy az összeget progresszív községi adózás útján szerzik be és az ehhez szükséges előmunkálathoz, amelyeknek alapját a jövedelmi adók képezik, dr. Nagy Sándor, dr. Schuster Ödön és Farkas Ferenc népbiztosokat küldték ki, a kik a szükséges adatok megadására Kuzman Döme pénzügyi titkárt és Hank Albert dr. városi tiszteletbeli főszámvevőt kéri fel. Magának a népjóléti hivatalnak megszervezésével és a népjóléti ügyosztállyal kapcsolatosan működő információs iroda felállítására vonatkozó tervezetnek a kidolgozásával dr. Tabakovics Györgyöt, dr. Nagy Sándort, Winkler Józsefet és Lóránt Józsefet bízták meg.

Üdvösnek tartanak, ha a város a rendőri-génység javadalmozását felemelné oly mértékben, hogy a rendőri pályára való átlépés a katonai rendőrök szemében kívánatosnak tessenék. Ezzel az a cél volna elérhető, hogy az ideiglenes szervezésű katonai rendőrség helyett a város megállapodott szervezettel bíró és fegyelmezett rendőrségre tenne szert.

Egyéb hatóságokhoz egyelőre a Nemzeti Tanács nem küldött ki népbiztosokat, azonban fel-

kéri a városi tanácsot, hogy minden egyes bizottsági meghívót, a tárgy megjelölésével küldjön el a Nemzeti Tanácsnak, amikor is a tárgy fontossága szerint alkalomról-alkalomra az egyes ülésekre biztosokat küldenek ki.

A forradalom Alsuthon.

(Libits Adolf a saját gazdájá háziura.)

A csöndes Alsuthon is kitört a forradalom. Itt élnek szomorú magányban már esztendőök óta néhai József főherceg özvegye és két leánya: Clotild főhercegnő, továbbá Márta Dorottya és Erzsébet főhercegnők, akiket most már szintén csak egyszerűen Habsburgnak neveznek. Alsuthi József édesanyja özvegyi rezidenciájában élte meg a forradalmat, férfirokonság nélkül, csupán négy szolgáló védelme alatt. Az uralkodó családnak ezt a három ittfeljejtett hölgyét nagy rémület fogta el, amikor megtudták, hogy az országban kitört a forradalom, a Habsburg-ház trónjavesztett és köztársaság van keletkezében, de még nagyobb volt rémületük, amikor megtudták, hogy az udvarukhoz beosztott négy férficseléd szintén a forradalomhoz csatlakozott.

Egyikük a főkomorna révén kihallgatást kért az agg Clotild főhercegnőtől.

— Fenséges asszonyom, — kezdé beszédét a zendülő szolgáló — bizonyára méltóztatott hallani, hogy forradalom van és kiűtött a szabadság. Mi is ezentul szabad emberek akarunk lenni, engedje meg, hogy ezentul bajszit viseljünk.

Igy zajlott le a forradalom a szomorú alsuthi kastélyban. Clotild főhercegnő súlyos köszvénybántalimokban szenved és két boljára támaszkodva alig tud mozogni szobájában. Mikor legutóbb fivére, a bolgár ex-cár meglátogatta, Lajos Fülöp két unokája, aki nem először hallja összeomló trónusok ropogását, megrendülve tekinthetett egymásra. Most, hogy annyi király hajléktalan lett, megint kísért az esernyős Lajos Fülöp emléke, aki álnév alatt mint néptanító tengette életét Svájcban.

Az alsuthi kastély másik szomorú asszonya, Márta Dorottya, az arleansi herceg elhagyatott felesége, szintén nagyon beteg és súlyos szenvedési következtében már alig nyúl kedvence palattájához, műterme fütetlen és nem temetheti el bánatát a festésbe. Férjéről alig érkezik hír, csupán a külföldi lapok jelentéseiből tudjuk, hogy Orleansi Fülöp valamelyik angol gyarmati seregben harcolt, miután a francia köztársaság nem reflektált a trónkövetelő kardjára. Clotild főhercegnő legkisebbik leánya, aki osztozik anyja özvegyi száműzöttségében, csupán a jótékonyágnak él és az alsuthi gyerekekről gondoskodik.

Érdekes különben, hogy az alsuthi nép, mint minden vidék, amelynek főhercegi jószágigazgatóságokkal volt dolga, már régóta republikánus érzelmű, dacára ennek, az alsuthi helyőrség a három Habsburgi hölgy biztonságáról is gondoskodik. Itt említtük meg, hogy Habsburg József a forradalom kitörése óta összes tisztviselőinek és személyzetének fizetését száz perccenttel emelte fel.

A forradalom felfordulásai sok minden meglepetéssel szolgálnak, úgy, hogy az elképedésről szinte leszokik az ember, hanem még így is bizonyos pikantériával hat a hír, hogy Libits Adolf háziura lett — Alsuthi Józsefnek. Ami a következőképpen történt:

Libits Adolf javaslatára a főherceg már esztendőök óta részben eladta szabad rendelkezésére álló birtokait, részben pedig berbeadta, ami a jószágkormányzati adminisztráció munkaterhének lényeges egyszerűsítésével járt, ezzel szemben azonban Libits a maga személyére nézve ellenkező birtokpolitikát folytatott, amikor saját tőkéjét ingatlanvásárlásba fektette. Így Libits Adolf megvásárolta Szájhely udvari tanácsos Eötvös-utca 14. szám alatt lévő palotáját 600.000 koronáért, — majd berbeadta házáat József főhercegnek, aki itt helyeztette el jószágkormányzósági és egyéb adminisztratív irodáit. Így lett Libits Adolf háziura saját gazdájának, az egykori József főhercegnek.

A fegyverek...

(Ankét a fegyverek...)

Budapestről jelentik, hogy a fegyverek az értekezlet, amelyet a fegyverek... ügyi miniszter... az értekezlet... Mihály miniszter... terek, a gazdasági... A szociális... Sándor és...

Az értekezlet... beszéddel... reform... tüzte maga... földet. Nem... tulajdonra, ha... és mert ez a... Az ország érdeke... deik mulasztásait...

Elsőnek Szabó István szólt fel, aki hangoztatta, hogy... közeli eső...

Rubinek Gyula... jezését, hogy... maximum, ami...

Rácz Gyula... kat kell földhöz...

Csizmadia... annak olyan... legyen a föld... lemi haladás...

Kadosi... lakosok... kisajátítandóknak...

Éder Antal... felszólalása után... halnapra halasztották...

Németek...

(Három és fél vagon lisztet foglaltak le.)

A város közlekedési vállalata holnap 29 vagon marószódát fog szállítani a katonai élelmezési raktárhoz. A marószódát három fognak kiadni a városban. A szokatlanul nagy mennyiségű marószódát a katonai hatóság egy... készítése céljából... felhasználásával... uton használható... állítani. A katonai... marószódát, a szükséges... még nem érkeztek meg... marószódára... A marószódát kiadásának idején a közlekedési vállalat a lapok után...

Holnap... vállalat... összes árukészletét a katonai... itt nagy mennyiségű élelmiszert és... vannak felhalmozva... vállalata...

Amint ismert... aradi üzletvezetése... közönségnek, hogy a vasúti állomáson... német katonákkal... A német tisztokat a... felszólítják, hogy... azt a város közlekedési... amely minden olyan... köz céljára felhasználható...

Ennek a felszólítás... a német tisztok... közlekedési vállalatot és... megvétele. A... vagonok... megvétele és... is el akarták adni. A köz... megvédte a németekkel... az ének... tárgyakban... az a vonat, amelyben, ezek a vagonok voltak, hirtelen...

len rendelkezés... Aradról.

Tegnap a katonai anyaggyűjtő állomás értesítette a kormánybiztosi hivatalt, hogy a felfogott katonák által felőrt vagonok között három és fél vagon külföldre irányított lisztállományt találtak, amit Pecutold százados, az anyaggyűjtő állomás parancsnoka lefoglalt és a város közlekedési vállalatának rendelkezésére bocsátott. A lefoglalt liszt közt 50 méter mázsás nullás liszt is van. A lisztet holnap fogják automobilon befuvarozni a várost raktárunkba.

A szerbek Ujaradon.

— Aradra nem jönnek. — A kormánybiztos Zsigmondházában fogadja a megszálló csapatot. —

Dr. Varjassy Lajos kormánybiztoshoz érkezett értesítés szerint a szerb csapatok holnap délelőtt vonulnak be Ujaradra. A szerbek nem lépik át a demarkacionális vonalat s így Aradra nem jönnek szerb csapatok. A fegyverszüneti szerződés pontjainak biztosító erején kívül ezt a meggyőződést a következő értesülésünk igazolja: Fiedler őrnagy térparancsnoknál ma megjelent von der Gotz német százados aki Nemetságon találkozott a szerb csapatokkal és egy szobában aludt a szerb csapatok parancsnokával. A beszélgetés során a szerb parancsnok kijelentette, hogy a szerbek előnyomulásuk legutolsó állomása Ujarad, ez a legészakibb pont s ennél feljebb nem mennek, így tehát Aradra sem jönnek. Kijelentette ezen kívül a szerb tiszt, hogy az Aradra való bevonulás érdekében is lehetetlen volna addig, a míg a német csapatok ott tartózkodnak. A németek pedig — amint erről biztos értesülése van, — legalább három hétig fognak Aradon tartózkodni, miután itt lesz a német csapatok átvonulási irányításának központi vezetősége, amely a Romániából és Délmagyarországból jövő német csapatok végleges elvonulásáig itt marad.

Holnap délután a vármegye nevében dr. Varjassy Lajos kormánybiztos Ujaradra fog menni, hogy az ottani szerb csapatok parancsnokával beszéljen és felkérje, hogy az Aradmegyéhez tartozó Zsigmondházában, amelyet a szerb csapatok ugyancsak megszállani fognak, a közönséget, a személy és életbiztonságot megőrizze. A kormánybiztos kíséretében a szerbek elé fog menni Mikosevics Iván városi főpenztáros is, aki mint szerb tolmács fog szolgálatot teljesíteni a fogadásnál. A kormánybiztoson kívül még az aradi Szerb Nemzeti Tanács küldöttsége is kimegy a szerb csapatok elé Szemkovic Miklós címek vezetése alatt.

MŰVÉSZET.

HETI MŰSOR:

Csütörtök: *Troubadur*. B) bérlet.
Péntek: *Troubadur*. C) bérlet.

* A színházi iroda hírei. Csütörtökön és pénteken, szombaton a *Troubadour* opera kerül színpadra. Asucesna mezzoszoprán nehéz szerepét Szeghő Lili éneklé, ki a multkori Cigánybáróban valósággal meglepte a közönséget szép hangjával és játékaival. Szeghő Lili egyidőben végezte Budapesten a drámai és operai iskolát és a mellett, hogy kiváló szép hangja operában is érvényesül, a drámákban is szép sikerei vannak. — *Troubadour* megérkezett har és zenekarral kerül színpadra. — *István király*, *Köröstarján*, *Csárdás királynő* lesznek e hét operette előadásai és pedig szombat d. u. Igloi diákok, vasárnap d. u. Köröstarján, vasárnap este Csárdás királynő. —

Előkészületben Lyon Lea, Boszorkány, Hejehuja báró.

* Szenzációs rajzok és cikkek a magyar-román tárgyalásokról. Az Aradi Tükör legközelebbi száma már készen áll, csupán azoknak a szenzációs rajzoknak a kliséit várja, a melyeket Lassner Sándor az aradi magyar-román tárgyalásokról írott érdekes cikkek illusztrálására Jászit, Bokányit, Manint stb. alkalmunk lesz pompás rajzokban megismerni. De a historiai tanácskozás más momentumait is megrajzolta Lassner. Bokányi nagy feltűnést keltő beszédét, amelyet a kulturpalotában mondott, szöszériint hozza az Aradi Tükör legközelebbi száma, amely remélhetőleg, hogy a rendszertelen postaközlekedés ellenére a rajzok kliséi mielőbb itt lesznek — egy-két nap múlva megjelenik.

Szerbeknek nézett hadifoglyok.

Elmaradt fogadtatás. — Cipőt kaptak a szerbok.

Az aradi vasúti állomáson ma délelőtt ok-talan riadalom keletkezett egy félrevezető telefon jelentés következtében. Ma délelőtt ugyanis azt jelentették telefonon az aradi vasúti állomásfőnökségnek, hogy az erdélyi vonattal megszálló szerb csapatok érkeznek Aradra. Az állomásfőnökség nyomban jelentette a dolgot dr. Varjassy Lajos kormánybiztosnak, aki automobilt rendelt, hogy a megszálló szerbek elé menjen.

Közben azonban kiderült a fatális tévedés. Az érkező szerbek nem megszálló csapatok, hanem hadifoglyok, akik a nagyenyedi fogolytáborból indulnak hazafelé. A vonat befutott az állomásra és a fogadtatás természetesen elmaradt.

Az állomáson jelentkeztek a katonai parancsnokságnál és engedélyt kértek, hogy bejöjjenek a városba és látogatást tegyenek az itteni Szerb Nemzeti Tanács vezetőségénél. Kijelentette a szerbeket vezető tiszt, hogy Temesvárra mennek és ott csatlakoznak a megszálló szerb csapat-hoz. Varjassy kormánybiztos utasítást adott, hogy vezessék hozzá a szerb különítmény vezetőjét.

Féltizenkettőkor megjelent Varjassy kormánybiztos hivatalában a kis szerb csapat vezetője, Tasits Vladimir önkéntes őrmester. Magas, vállas, szőke fiatal ember, barna egyenruhában, őrmesteri disztinkcióval. A pályaudvari parancsnokság megbízásából Szemere őrmester kalauzolta. A kormánybiztos, Schill alispán és Horváth József a Haditermény aradi vezetője társaságában fogadta. Horváth lett volna a szerb tolmács, de nem volt rá szükség. A hadifogoly őrmester igen jól beszél magyarul. A kormánybiztos kérdéseire elmondotta, hogy Jagodlinából való és három és fél év előtt került hadifogságba. Hadifogságának legnagyobb részét Nagyenyeden töltötte, ahol az ottani *Hangya* szövetkezetnek volt a tisztviselője 300 korona havi fizetéssel. Polgári foglalkozására nézve műegyetemi hallgató és a háboru tanulmányai köréből szakította ki. Elmondotta, hogy fogságának egész ideje alatt nagyon jó bánásmódban volt része és nagyon megszerette a magyarokat.

A kormánybiztos megkérdezte tőle, hogy van-e neki vagy embereinek valami különösebb kívánságuk. Tasits kérte, hogy ha lehetséges volna, lássák el embereit cipővel, mert többeknek teljesen lerongyolódott a lábbelijük. A kormánybiztos intézkedett az Aradi Cipőtermelő Szövetkezetnél, hogy néhány pár bakacsot szolgáltassanak ki a szerbek részére. A szerb önkéntes ezután eltávozott a vármegyeházáról. A tizenhat tagból álló kis csapat este hat óraker utazott tovább Temesvárra.

TÖBB, MINT SZÁZ apróhirdetés olvasható az Aradi Közlöny vasárnapi számában: Vevők—eladók, alkalmazottat keresők és alkalmazottak egymásra találnak az Aradi Közlöny apróhirdetéseit után.

HIREK.

A világi főszolgabírói hivatal visszaadása.

(Hanthó Jenő főszolgabíró Világosra utazott.)

A világi kellemeden affér ma végleges befejezést nyert. Olvasóinknak még élénk emlékezetében él az a feltűnő eset, hogy a világi Román Nemzeti Tanács elnöke, dr. Hotorán Jakab ügyvéd néhány nappal ezelőtt a világi román nemzeti gárda támogatásával karhatalmi uton elfoglalta a főszolgabírói hivatalt, az adóhivatalt, a postát és a járásbírósgót. Dr. Hotorán ezt a Román Nemzeti Komité megbízása nélkül, annak tudtán kívül nyilván saját kötelességének és felhatalmazottságának túlzott félreértéséből cselekedte meg.

A magyar hatóságok közbenjárására a Román Nemzeti Komité ma express levélben szólította fel dr. Hotoránt, hogy az elfoglalt hivatalokat adja át a magyar hatóságoknak és a jövőben a Nemzeti Komité utasítása nélkül ne ragadtassa magát hasonló túlzásokra. Hanthó Jenő főszolgabíró hivatalának átvételére véget ma vissza utazott Világosra.

— **Vörösmarty-akadémia.** Budapestről jelentik: Az új Magyarország írói között mozgalom indult meg egy új irodalmi társaság megalakítására. A politikai szempontoktól független irodalmi társulatot a Goncourt akadémia mintájára *Vörösmarty-akadémiának* fogják nevezni. Az új társaság elnöke *Ady Endre*, alelnökei *Babics Mihály* és *Móricz Zsigmond*, titkára *Schöplán Aladár* lesz.

— **A főpapi birtokok.** *Fsztergomból* jelentik: A hercegprimási palotában ma kezdődtek meg a több napra tervezett püspöki karitanácskozások, amelyek a magyarországi latin és görög szertartású püspöki kar állást foglal a püspöki birtokok kezeléséről való lemondás tárgyában. Ma délelőtt autón érkeztek *Esztergomba Lovász Márton* kultuszminiszter és *Persán Ádám* kormánybiztos. A kultuszminiszter személyesen fog tárgyalni a püspökök plenumával.

— **A budai palota — Nemzeti Palota.** Budapestről jelentik: A budai királyi palotát, a melynek diszes termeit múzeumi célokra fogják felhasználni, Nemzeti Palotának fogják elnevezni.

— **A német birodalom új fővárosa München, vagy Bécs.** Bécsből jelentik: Bajorországba érkezett táviratok szerint Németországban mozgalom indult meg aziránt, hogy a birodalom fővárosává Munchent vagy Bécset tegyék.

— **Angol hadosztály is érkezik Budapestre.** Budapestről jelentik: A hadügyminiszterhez érkezett jelentések szerint e hó 30-án egy angol hadosztály is Budapestre érkezik.

— **Ügyvédek értekezlete.** Felkérem az ügyvéd urakat, hogy f. hó 21-én délután hat órakor az ügyvédi kamara helyiségében megtartandó értekezleten megjelenni sziveskedjenek. Az értekezlet tárgya: állásfoglalás a bírósági tárgyalások megtartásának vagy elhalasztásának kérdésében. — *Dr. Parecz Béla*, ügyvédi kamarai elnök.

— **Weiskirchner követeli a magyar vármegyéket.** Bécsből jelentik: *Weiskirchner* bécsi polgármester a két alpolgármester kíséretében megjelent az osztrák-német államtanács előtt, tiltakozott az államtanács azon deklarációja ellen, amelyet a nyugat-magyarországi vármegyékre való igény tekintetében kibocsájtott és amely Bécs élelmezését egyszerűen lehetetlenné teszi.

— **A szegedi vonat csak Makóig közlekedik.** Az aradi vasuti állomáson nyert felvilágosítás szerint a mai naptól kezdve a Szeged felé induló vonatok csak Makóig közlekednek.

— **Mackensen serege Brassóban rekedt.** Brassóból jelentik: A Mackensen seregéhez tartozó és Romániából érkező csapatok ott rekedtek. A szénhiány olyan nagy, hogy a vonatok napok óta nem közlekedhetnek.

— **Eljegyzés.** *Putin* Traján tiszthelyettes eljegyezte *Werkmeister* János leányát *Beruskát*.

— **Az ideiglenes olasz pénzek beváltása.** Az osztrák-magyar csapatok által megszállott olasz területeken, amint az ismeretes, a hadvezetőség ideiglenes papírpénzt bocsájtott ki, amellyel az ottani vidék gazdasági forgalmát bonyolították le. A megszálló csapatokat is ilyen pénzzel fizették s így nagyon sok katona jött haza az olasz frontról, akinek ilyen ideiglenes pénzüke van. A kormánybiztos most köriratot intézett az aradi bankokhoz, hogy ezeket az ideiglenes olasz pénzeket váltsák be.

— **Az aradi katonai rendőrség kérése.** Az aradi katonai rendőrség legénysége azzal a kéréssel fordult a kormánybiztoshoz, hogy a fontos szolgálatot teljesítő legénység fizetését emeljék fel. A kormánybiztos ezt a kérést nem teljesíthette, miután ez a kérdés országos rendezés folytán fog elintéződni, de kilátásba helyezte, hogy a társadalmi gyűjtés útján befolyó összegekből segélyt fog nyújtani a katonai rendőröknek is. Ezért már is akció indult meg a fontos szolgálatot teljesítő katonarendőrök segélyezésére. Az adományokat a kormánybiztos hivatalhoz kell beküldeni.

(Arad — szabad köztársasági város.)

Október 31-én eltűntek a „cs. és kir.“, november 16-án a „m. kir.“ feliratok. A bíróság sem a királyi nevében ítélt többé, csak éppen Arad város nem tartotta érdemesnek hogy fekete gyászfátyollal leborítsa nevében a „kir.“ szót. Arad még ma is, mint *szabad királyi város* szerepel s arról sem hallottunk, mintha valaki a városházán előkészületeket tenne a város címének megváltoztatására. Pedig ennek már most, a forradalom lázában kell történnie.

Itt az ideje, hogy Arad városa a maga iniciatívájára vegye fel a „szabad köztársasági város“ nevet, tudassa azt egy önértékes táviratban a kormánnyal, az ország törvényhatóságával.

Éljen Arad az első szabad köztársasági város!

— **Halálozás.** *Schuller* Lajosné, született *Geller* Aranka 22 éves korában házasságának első évében ma reggel tüdőgyulladásban meghalt. Az elhunytban *Geller* Samu leányát gyászolja.

Erbeszkern Sándorné, született *Vámosy* Margit tegnap 25 éves korában rövid szenvedés után meghalt. Férjét, aki mint tartalékos zászlós hadifogságban van, nem értesíthette a mélyen súlytott család a halálesetről. A temetés holnap, csütörtök délután 2 órakor lesz a Gróf Leiningen-utca 8. számú házból.

Szigethy János 75 éves korában tegnap éjjel meghalt. A temetés holnap, csütörtök délután 2 órakor lesz a közkörházból.

Csillag Gézané, szül. *Braun* Irén életének 37-ik évében hosszas szenvedés után elhunyt. Az elhunytban *Braun* Gusztáv kereskedő nővérét gyászolja. Temetése f. hó 21-ikén fél háromkor lesz az izr. temető halottas házából.

— **Megszűnt a régi ruharendelet.** *Lócs* Rezső helyettes polgármester közli, hogy a magyar kereskedelemügyi miniszter 102.997—1918. szám alatt kelt rendeletével az 1918. évi szeptember hó 15-én kelt ruharendeletét egész terjedelmébe hatályon kívül helyezte.

— **A volt közös hadügyminiszterium elleni követelések bejelentése.** A kormány tudvalevőleg a leszerelés pénzügyi feladatainak előkészítésére kormánybiztosi hatáskörrel megbízta sóvári dr. *Schneider* Sándort. Rá fog várni a volt közös hadügyminiszterium elleni követeléseknek érvényesítése. Akinek a volt közös hadügyminiszteriummal, vagy bármely szervével szemben szállításból, vagy más munkából kifolyólag anyagi követelése van, annak *Schneider* kormánybiztoshoz kell adatait beküldeni. Az aradi kereskedelmi és iparkamara vállalkozik arra, hogy a kerületében levő ilyen követelésekre vonatkozó adatokat összegyűjti és csoportosítva felküldi *Schneider* kormánybiztoshoz. A kamara ezért felhívja az érdekelteket, hogy a követeléseire vonatkozó pontos adatokat 2—2 példányban küldjék be a kamarához.

— **Iroda megnyitás.** Dr. *Kelemen* Gábor ügyvédi irodáját újból megnyitotta. Bocskaytér 6., I. em.

— **Kifosztottak egy német tehervonatot.** Az aradi vasuti állomás fűtőháza mellett tegnap reggel óta egy német katonavonat vesztegelt. A tehervonaton nagyrészt élélmiszerek és katonai felszerelési cikkek voltak felhalmozva. A vonat az állomás külső részén vesztegelt és így nem vették azonnal észre, hogy a vonatot fosztogatják. Huszonöt mikelakai férfi, akiknek legtöbbször katonaruha volt felfeszítette a vagonok ajtóit és kiszedte az árukat. Amikor a fosztogatók legjobban működtek, akkor közeledett a vonathoz *Portörö* Antal aradi nemzetőr. A katona felszólította a fosztogatókat, hogy hagyják el a vonatot. Ezek azonban tovább cipelték ki az élélmiszereket a vagonokból. Erre a nemzetőr vánuáról lerántotta puskáját és a levegőbe lött. Harmadszor is a levegőbe akart löni, azonban elcsuszott és a lövés az egyik kocsi irányába haladt. A golyó áthatolt a vasuti kocsi falán és az ott álló *Kovács Péter* mikelakai napszámos mellébe furódott. A napszámos a mentők beszállították az aradi közkörházba. A sebesülés oly súlyos, hogy a napszámos életbenmaradásához kevés a remény.

— **Az utazási kedvezményes arcképes igazolványok.** Értesítjük az utazó közönséget, hogy az 1919. évre kiállítás és érvényesítés végett hozzánk beküldött kedvezményes arcképes igazolványok kiállításáért és érvényesítéséért járó kettő koronát — az eddig szokásos bélyegeken való kiegyenlítés helyett, melyeket el nem fogadunk — készpénzben küldjék postaltalványon az *Acsev* főpénztár címére Aradra. A kérelemhez egy válaszbélyeges üres boríték mellékelendő, mely továbbra is igazgatóságunk címére küldendő be. — Az Aradi és Csanádi-Egyesült Vasutak Igazgatósága.

— **Szegedre szállítják az aradi katonai fegyencéket.** Az aradi vár kiürítésével kapcsolatban szükségessé vált, hogy a várban elhelyezett fegyencéket is kiköltöztessék onnan. Miután Aradon nincsen alkalmas hely a fegyencék elhelyezésére, Szegedre fogják szállítani a fegyencéket, akiket a híres *Csillagbörtönben* helyeznek el. A fegyencék elszállítására már megkezdődött és egy-két nap múlva be is fejeződik.

— **Helyreigazítás.** A cseh zászlóalj lefegyverzésére vonatkozólag egy szemtanu azt közli velünk, hogy a vasuti állomásra nem nemzetőrök vonultak ki gépfegyverekkel, hanem maguk a tisztek vitték ki azokat, mert a nemzetőrök nem lehetett megtalálni. A gépfegyverek mellett *Bende* főhadnagy, *Brandt* hadnagy, *Hödl* hadnagy, *Olovits* hadnagy, *Csergő* főhadnagy és *Borbély* önkéntes szakaszvezető állottak.

— **A magánalkalmazottak gyűlése.** A magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak országos szövetsége aradi csoportja november hó 24-én, vasárnap délután 3 órakor a városháza nagytermében tartja november havi taggyűlését, melyen több előadó fogja ismertetni a magánalkalmazottak jövőbeli feladatait. A taggyűlésre a vezetőség meghívja az Aradon tartózkodó és a háborúból visszatért összes magánalkalmazottakat.

— **Fogászati körökből.** *Halmos* Gyula vizsg. fogász, ki négy éven át aradi katonai fogászaton operative működött és e téren történt legújabb vívmányokkal behatóan foglalkozott, rendelését reggel 8-tól este 6-ig *Asztalos* Sándor-u. 10. alatt megkezdte.

— **Kiházasítási jutalmak.** Az „Aradi Izraelita Kiházasító Egylet“ néhai *Goldschmidt* Leontin és *Beck* Mária urnök alapítványi kamatjaiból 1—1 kiházasítási jutalmat oszt szét arra érdemes árva vagy félárva izraelita hajadonok részére. Kérvények f. hó 26-ig benyújtandók *Faragó* Rezső elnöknel.

— **Leszerelő tisztek és altisztek.** kik irodába készülnek, szakképzettséget (könyvelés, számtan, gép- és gyorsírás stb.) leggyorsabban és legalaposabban a 7 év óta fennálló *Engel-féle* magántanulmányban sajátíthatják el. *Lázár* Vilmos-u. 2.

— **Árverés.** Elárverezendő a 33-as pótzászlóalj gazdasági hivatal útján nyilvános árverésen f. hó 22-én d. e. 9 órakor az *Óvárterén* 5 hintó, 4 ló, 2 ökör, 4 fejős tehén.

A komité proklamációjának hatása.

(Jászi — a nemzetiségi vezérek ellen. — Román csapatok csak franciákkal jöhetnek Erdélybe.)

Budapestről jelentik: A Román Nemzeti Tanács proklamációja ma délelőtt vált ismertté. A proklamáció annál kinosabb hatást keltett, mert csak néhány nappal ezelőtt is azt hirdették a Román Nemzeti Tanács vezetői, hogy abban a kérdésben, mi történjék a magyarországi román nemzettel, kizárólag a nemzetgyűlés van jogosítva határozni és hogy a nemzetgyűlést négy héten belül összehívják. Másrészt pedig azt is kijelentették Aradon, hogy a területi kérdésekről a békekonferencia fog dönteni. Ugyilátszik a Román Nemzeti Tanács még a nemzetgyűlés döntése előtt kész helyzetet akar teremteni.

Budapestről jelentik: Jászi Oszkár miniszter egy újságíró előtt a következőket mondta:

— Az ország különböző vidékéről érkező jelentések arra vallanak, hogy a kormánynak a nemzetiségi vezérekkel folytatott tárgyalásain tett ajánlata és a messzeható tervek, amelyekkel a kormány a nemzetiségi kérdés megoldására törekszik, nem hatolnak túl a nemzetiségek képviselőinek szűk körén. Egészen kétségtelenül maguk a nemzetiségi vezérek követnek el mindent, hogy a kormány intenciói ne jussanak el mélyebbre. Ezért érzik a kormány szükségesnek, hogy egy proklamációval forduljon a nemzetiségi nép tömegéhez. A proklamációt népies modorban és hangon írjuk meg és minden népryelvre lefordítjuk. Felvilágosítja a kiáltvány a nemzetiségeket arról, hogy a nép elnyomtatásának ideje lejárt, hogy ezentúl szabadon állhatnak a nem-

zetiségek kulturájukat, a legmesszebbmenő politikai és közigazgatási autonómiát élvezhetik és annak megfelelő lesz a kormány iskolapolitikája és földbirtokpolitikája is. Ne keressék ezért a nemzetiségek nagy bajait orvoslását az ország feldarabolásában, mert bajait és sérelmeit megszüntetésére csak ezek a demokratikus reformok alkalmasak.

A proklamáció egy-két napon belül elkészül.

Kézdivásárhelyről jelentik: Ma az ojtói szoroson át Bereckére érkezett Balaban román őrnagy és beszélgetést folytatott a kézdi járás főszolgabíráival, Barabás Alberttel. Közölte a főszolgabíróval, hogy négy nap előtt parancsot kapott, hogy menjen át Bereckére, szemlélje meg az ojtói vasutvonalat és fegyven jelentést, milyen a közhangulat a járásban. A főbíró ama kérdésre, jöme-e Magyarország-ra román csapatok, az őrnagy így válaszolt:

— A román hadsereg alá van rendelve D'Espérey tábornoknak. Ha a románok bejönnek az országba, akkor csak francia és román csapatok együttes bejövételéből lehet szó. A románok úgy viselkednek, ahogyan a franciák parancsolják. Egyedül román hadsereg semmi esetre sem jön be az országba.

Arra a kérdésre, hogy vannak-e franciák Romániában, az őrnagy kijelentette, hogy négy nap előtt Galaczba, Brailába és Konstanzába jöttek francia csapatok. Még hozzátette, hogy ha be is jönnek a román csapatok, barátságos érzülettel jönnek.

Délszlávok az olaszok ellen

(Panasz a szövetséges hatalmakhoz.)

Zágrábról jelentik: A délszláv nemzeti tanács elnöksége a londoni, párisi és washingtoni külügyminiszteriumokhoz tiltakozó jegyzéket intézett, amelyben ezeket mondja:

— A délszláv nemzeti tanács szent kötelességének tartja, hogy mindent elkövessen, hogy a nagy munkának végső eredményét, amelyet a szövetséges államok és az Egyesült Államok végeztek, biztosítsa. Az egyesült délszláv népek hálával tartoznak a szövetséges kormányoknak és az Egyesült Államoknak, hogy felszabadították e népeket. A nemzeti tanács kötelességének tudatában egy pillanatig sem habozik, hogy rendelkezésére bocsássa a szövetségeseknek azokat az eszközöket és a segítséget, amelyek a végső cél biztosítására szükségesek. Az olasz kormánynak a szárazföldön és a tengeren tett intézkedéssel azonban nagyon tulmennek azon a mértéken, ameddig a végső cél biztosítására szükséges lenne. Ők egészen másképp magyarázzák a háború végső célját, mint mi. Azt hiszik, hogy korlátlan megálló joguk van a mi területünkön. Lefoglalják hajónkat, elmozdítják tisztjeinket, hogy olaszokat tegyenek helyükbe. A Délszláv Nemzeti Tanácshoz folyton érkeznek panaszok a nép köréből, hogy az olaszok mindenütt erőszakoskodnak velük az utóbbi időben.

Tiltakozásunk legjobb bizonyítéka Fiume városának és kikötőjének megszállása, amit tegnap délután négy órakor hajtottak végre az olaszok, noha megígérték annak a hadseregnek, amely Fiumében volt, hogy a várost nem

foglalják megszállni. Az olaszok ennek ellenére végig mentek a kikötőkön, katonai erővel megszállták az összes középületeket, hivatalokat és pályaudvarokat és nem is törődtek az entente jelenlévő képviselőjének tiltakozásával. A vasút-, posta- és táviró-forgalmat Fiume és Zágráb között megszakította az olasz katonaság. A Délszláv Nemzeti Tanács a leghatározottabban tiltakozik ezek ellen az erőszakoskodások ellen, amelyek ellenkeznek az elismert nemzetközi jogszabályokkal és érzékenyen érintik életbevágó érdekeinket.

Megbénul a vasúti forgalom

(Keveset termelnek a szénbányák.)

Pár nap múlva — ha csak valami kedvező fordulat nem következik be a Magyarország és Csehország között fennálló feldúlt, sőt teljesen kiélesedett viszonyban, a vasutak a legminimálisabb forgalomra lesznek kénytelenek csökkenteni működésüket. Ennek a nem éppen megnyugtató gazdasági perspektívának, amelyet a vasutak megbénulása fog az egész országban előidézni, a szénhiány az oka. A Németországból utnak indított szénünket Csehország visszatartotta, illetve eddig még nem engedte keresztül, a hazai széntermelésünk pedig a szénbányákban bekövetkezett nagy munkás dezorganizáció következtében olyan minimálisra csökkent, hogy a vasutak szűk ségietét nem tudja kielégíteni.

A Kőszénbányák munkateljesítménye a nagyobb üzemű bányában egy negyedére, sőt a kisebb üzeműekben egy nyolcadára súlyedtek le a régi normális termelési teljesítménynek, bár a vasutakat legjobban tápláló Zsilvölgyében, mint azt a kolozsvári Nemzeti Tanácshoz érkezett távirat elég megnyugtatóan közli, a rend helyreállt a

termelés is növekedőben van. Az erről szóló jelentést itt közöljük.

— Petrozsényban és általában az egész Zsilvölgyében rend és fegyelem uralkodik, a széntermelés emelkedőben van, magyar és román Nemzeti Tanácsok egybehangzóan működnek, a németek már 34.000-en itt vannak, de vasuton kocsik és mozdonyhiány miatt nem szállíthatók. Félünk a torlódástól és a fegyelem hazulásától, intézkedéseket kérünk, mert még jönnek.

A rend helyreállítására és a termelés emelkedésére vonatkozó motívumon kívül van azonban egy nyugtalanító része a jelentésnek és ez a német csapatok hatalmas inváziója, illetve megrokedése. Ismételjük, ha csak valami kedvező fordulat nem áll be a külföldi szén behozatalát illetően, a legnagyobb megpróbáltatásoknak nézhetünk elébe.

LEGUJABB HIREK.

— **Reakciós mozgalom Ausztriában.** Bécsből jelentik: Itteni arisztokrata konzervatív körök ugynevezett fehér gárdát akarnak létesíteni, amelynek célja a régi rezsim visszaállítása. Hír szerint a kormány már most intézkedéseket akar tenni ellene.

— **Katonáinkat Svájcban internálják.** Chlamból jelentik: A Corriere della Sera jelentése szerint néhány százezer magyar hadifoglyot a haza szállításig Svájcban foglalkoztatják internálni.

— **Henderson a németekért.** Stockholmból jelentik: Henderson arról értesítette Brandtingot, hogy mindent meg fog tenni a német kérések támogatására.

— **Svájcnak nem kell Voralberg.** Berlinből jelentik: Svájc híre szerint el fogja utasítani Voralberg csatlakozását.

— **Frigyes főherceg levele.** Bécsből jelentik: Rendkívül érdekes és pikáns háttérű becsületsértési ügyet tárgyalt ma egyik bécsi járásbíró. Az ügyben Vlassek Józsefné házasterné volt a sértett, míg a vádlottak padján Lauffer Mária varrónő ült. Az egész tárgyalás háttérben — Frigyes főherceg állott. A vádlott a tárgyaláson a panaszosnak súlyos indiszkréciót vetett a szemére, amelyet egy magasrangú személyiséggel szemben követett el. A magasrangú személyiség Frigyes főherceg volt, akinek nevét azonban az egész tárgyaláson egyszer sem említették. A bíró ugyanis mindjárt a tárgyalás elején kérte a feleket, hogy a háttérben levő magasrangú ur nevét ne említsék, nem a rangja iránti kiemelésből, hanem azért, mert nevének említésével az illető ur egész családi életét tönkre tehetnék.

A tárgyalás során kiderült, hogy a vádlott a magasrangú urral gyengéd viszonyt tartott fenn. Az illető ur több levelet írt a vádlottnak, amelyeket az átadott Vlasseknek megőrzés végett, mert attól tartott, hogy házkutatást tartanak nála. Vlasseknek a leveleket átadta a rendőrségnek, amiért őt Lauffer Mária sértő kifejezésekkel illette. A házasterné vallomásaiban elmondotta, hogy először a főudvarmesteri hivatalnak kínálta a leveleket, de ott nem fogadták el. Ezért adta át a rendőrségnek. Egy tanu azt vallotta, hogy Lauffer Mária tízezer koronát ajánlott a levelek vissza szerzéséért. Érdekes volt a vádlott vallomása, aki kijelentette, hogy nem is olvasta el a leveleket, mert azok nagyon izlésesnek voltak. A bíróság Lauffer Mária becsületsértésért háromszáz korona pénzbüntetésre ítélte.

— **A szerbek Szőregen.** Szegéről jelentik: A szomszédos Szőreg községbe tegnap szerb katonák érkeztek. A szerbek az egyik Szegedre érkező vonatot a szőregi állomásnál megállították és az utasokat állítólag kifosztották. A szegedi polgármester ma átment Szőregre és megkérdezte a szerbek parancsnokát, hogy bemenne-e Szegedre is, amely a demarkációs vonalon túl fekszik. A szerbek parancsnoka kijelentette, hogy a demarkációs vonalat nem lépik túl.

LEGUJABB.

Károlyi válasza Kramarzhhoz.

Budapest. Kramarz jegyzékére Károlyi Mihály hosszabb jegyzékben válaszolt, amelyben többek között a következőket mondja:

Megelégedéssel konstatálja, hogy Kramarz a fegyverszüneti szerződésre hivatkozik és igazolja felfegyverzett cseh csapatoknak Magyarország területén való jelenlétét.

Ezzel szemben Károlyi utal a fegyverszüneti feltételek több pontjára, amelyek szerint cseh csapatoknak nincs joga Magyarország területét megszállani.

A magyar népköztársaság kormánya kénytelen a cseh-tót deklaráció döntő jelentőségét kétségbevonni. Utal arra, hogy Kramarz eltávolodott attól az alaptól, amelyen a fegyverszüneti szerződés létrejött. Tiltakozik az ellen, hogy Wilson elvének meghamisításával cseh csapatok olyan

területeket szálljanak meg, amelyekre nézve a magyar közigazgatás integritását a fegyverszüneti szerződés biztosítja. Tiltakozik újból az ellen, hogy a magyar állam területén fegyveres cseh csapatok legyenek és annak a reményének ad kifejezést, hogy a magyar és szláv nép együtt működve lecsillapíthatják azt a túlfeszített izgalmat, amelyet az ország némely részében a cseh csapatok előnyomulása okozott.

Végül annak a véleményének ad kifejezést, hogy a nép izgalma megszüntethető volna, ha a cseh kormány parancsot adna csapatainak a Magyarországból való kivonulásra.

Budapest. A kormány Mehely Kálmánt a vas- és gépgyárosok országos szövetségének igazgatóját kereskedelmi államtitkárrá nevezte ki.

Fedák Sári — „képviselőjelölt.”

(Primadonna, mint politikai pártvezér.)

Budapestről jelentik: Az egyik könyvamatos újság ezeket írja:

„Az elmúlt szombaton Fedák Sári vacsorára hívta a feminista mozgalom főbb vezetőit és aziránt puhatóldozott, vajjon hajlandók volnának-e vele egy országos politikai pártot alakítani, amely a nők politikai érvényesülésének elvi alapjain állanak. Az eszmecsere arra vezetett, hogy megalakítják a Magyar Nők Radikális Pártját, amelynek programja nagyjában az Országos Radikális Párt programjával egyeznek meg. Az első megbeszélésekből megállapítható, hogy ez az alakulat vezérének Fedák Sárinak ismerné el, akinek részére már most is közéleti szerepet óhajtanak szerezni. Mint az Országos Hirlaptudósító értesül, Fedák Sári a fővárosban akarna mandátumot vállalni.”

A hír egy cseppet sem valószínűtlen. Fedák Sári a komoly, dolgozó nők minden mozgalomának lelkes híve volt mindig. Minden új, radikális gondolat, gyors, igaz megértőre talált benne. Egyáltalán nem lehetetlen a hír, hogy a nőknek valamely politikai pártja őt választotta vezérévé. Fedák tiltakozik ellene.

— Az istenért, honnan veszik ezt a dolgot? Én egyetlen, de egyetlen szót sem tudok az egészről.

Es újra, meg újra elolvassa nevetve:

— No de ilyet, hogy találhattak ki ilyesmit?

De jönnek ki a többi színészek, színésznők a próbáról és ők már korántsem találják olyan mulatságosnak az ötletet.

— Mért ne? Ha nők képviselők lehetnek, mért ne lehetne Fedák elsősorban az!

— Zsazsa, te csak igazán a dolgozó magyar nők közé tartozol. Én bizony rád száraznak.

— Én is. Én is.

A képviselőjelöltség kezd egész komoly formát ölteni. Öt perc múlva már vagy huszonöt szavazója volt Fedák Sárinak.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

L. Gy. Lippa. Azt a lappéldányt, amelyet fölünk kér, nincs módunkban megküldeni. Mindössze egy példány van belőle, amely a szerkesztőség könyvtárában van. Alkalmadtán, ha Aradra jön, a szerkesztőségben betekintés végett rendelkezésére állhat a kívánt szám.

A MOZI.

A népköztársaság proklamálásának főfelvételei az Apollóban és az Urániában. Az aradi mozi-színházak kitünő összeköttetései és frissességét mi sem jellemezheti jobban, minthogy már mai műsorukon bemutatták a magyar nép nagy ünnepének: a népköztársaság proklamálását. A budapesti mozi-színházakkal egyidőben tűzhetette műsorra az Apolló és az Uránia is ezt a historiai filmet, amely a magyar történelem csodásan lelketemelő eseményeit örökíti meg nemcsak ama milliók számára, akik nem lehettek azoknak szemtanúi, hanem az utókor számára is. Magunk előtt látjuk hőmpolyogni a beláthatatlan tömegeket nemzetiszínű és vörös zászlóerdőkkel, ünnepi díszben a magyar országházat, a néphez beszélő vezéreinket. Az ember szíve hevesen dobbanásba jön, ha ezt a filmet végig nézi. Új színek és új szavak kellenek ennek a filmnek a méltatásához. Ezt a filmet mindenkinek látni kell, mert ha elmulasztja a magyar nép korszakának legragyogóbb fejezetét hagyja figyelmen kívül. A historiai felvételeket továbbra is műsoron tartja mind a két mozi-színház.

* Nick Fantom az Apollóban. A köztársaság proklamálásáról készült főlvételeken kívül az Apolló-színház Nick Fantom, a zseniális detektív legnagyobb izgalmas kalandját mutatja be. A detektív szerepében most is Max Landa, a közönség kedvence brillirozik.

* Misztikus dráma az Urániában. A köztársaság proklamációjának ünnepies aktusáról készült főlvételeken kívül a „Látomány” című misztikus drámát mutatja be az Uránia színház. Ez a nagyszerű dráma az új képek egyik legszebbike.

Felelős szerkesztő:
TELLER KALMAN.

Aradi Nemzeti Színház.

1918. nov. 21-én:

Troubadour.

Apolló-színház.

1918. nov. 21-én:

Köztársaság proklamálása Budapesten. Nincs tovább.

Uránia-színház.

1918. nov. 21-én:

Látomány. Társadalmi dráma 3 felvonásban.

Irodamegnyitás.

Dr. Kolumen Gábor

ügyvédi irodáját újból megnyitotta Bocskay-tér 6., I. emelet.

8317

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy a

KÖZPONTI SZÁLLODA, KÁVÉHAZ ÉS ÉTTEREM

vezetését a mai napon átvettem és a mai kor igényeinek teljesen megfelelően berendezve, a hét folyamán ünnepélyesen megnyitom. E pályán szerzett tapasztalataim és szakismerteim révén törekvésem oda fog irányulni, hogy látogató közönségem teljes bizalmát és hozzájárulását jó indulatát kiérdemeljem.

Kiváló tisztelettel:

GÁBOR FERENCZ.

8307

A Központi Textilipar r. t. pankotai uradalnának igazgatósága és tisztikara mélyen megrendülve tudatja önfeláldozó munkatársának, önzetlen és nagyrabecsült kartársának

kiskamoni Szalay Imre

tisztartó

urnak gyászos elhunytát.

Emlékét igaz szeretettel és megbecsüléssel fogjuk megőrizni!

Pankota, 1918. nov. 1918.

8337

özv. Szigethy Jánosné szül. Nagy Mária ugyanis férjével Ferenc és menyje Hilida, valamint számos rokon, jóbarát és ismerős nevében is szomorodott szívvel tudatják, hogy drága jó férj, illetve apa, após, rokon és jóbarát

Szigethy János

hosszas szenvedés után életének 75-ik évében f. hó 13-án éjjel 2 órakor csendesen elhunyt.

Drága halottunk hült tetemét f. hó 21-ikén d. u. 2 órakor temetjük a zör. kath. szertartás szerint a Kózkórház halottas csarnokából.

Pihenése oszondos legyen!

Arad, 1918. november 19-én.

8318

Orosz hadifogságban levő férje Erbeszkern Sándor tart. zászlós nevében, Vámosy Lajos és neje, valamint leányuk Rózsika összetört szívvel tudatják, hogy hön szerelett feleség, legjobb gyermek és testvér

Erbeszkern Sándorné

szül. Vámosy Margit

f. évi november 19-én, életének 25-ik s boldog házasságának 4-ik évében rövid-szenvedés után történt gyászos elhunytát.

Drága halottunkat f. hó 21-én d. u. 2 órakor fogjuk a Gróf Leiningen 8. sz. gyászházából a rom. kath. szertartás szerint a helybeli felső temetőbe örök nyugalomra helyezni.

Az engesztelő gyászmisze f. évi december hó 6-án d. e. 9 órakor fog a Minorita Atyák templomában az ezek Urának bemutatni.

Isten veled! Örökké siratunk!

Arad, 1918. nov. 20-án.

8335

Alulírottak fájdalomtól megtört szívve, tudatják, hogy a rajongásig szeretett gyermek, hitves, illetve testvér

Schuller Józsefné

szül. Geller Aranka

ifjú életének 22-ik évében legideálisabb boldog házasságának 11-ik havában rövid szenvedés után mindnyájunknak mérhetetlen nagy fájdalomra november hó 19-én este 10 órakor elköltözött az élők sorából Drága halottunkat f. évi november hó 21-én d. u. 3 órakor temetjük az izraelita temető halottas házából.

Isten veled drága jó Anólkánk, emléked bennünk örökké élni fog!

Arad, 1918. november hó 20.

Geller Samu és neje szül. Stern Uona bánatos szülei, Schuller József mint férj, Geller Odina, Margit, Aliz, Klári, Bandi testvérei, özv. Stern Mórné nagysanyja.

5903

Apró hirdetések.

Tudnivaló az apróhirdetésekről:

Az apróhirdetések díját szavak szempontjából számítjuk.
 Minden szó hirdetésért 10 fillér.
 A vastagabb betűkkel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni.
 Hirdetéseket délután 1 óráig vesszük fel.
 Ha apróhirdetéseket előre kell fizetni.
 A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 3 korona.
 A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa.

Levelezés.

„ŐSZI RÖZSA”-nak kiadóban levele van. 8820

„MEZEI VIRÁG”, levele van. 8838

FÜGGŐTLEN vérbéli uriaszony érdeklődő barátságára vágyom. Teljes című levelet kiadóba kérek dírcsúttal becsület-szóra „Hangulatok esték I” jelűre. 8277

KÉT magas, molett szobaleány, két kedves bécika díszkötő ismeretséget keresi, ki apailag támogatná. Leveletet „Barna Búcsó” és a „Szőke Jaci” jelűre. 8838

Alkalmazást keres.

KEZDŐ IRODISTANÓ alkalmazást keres helyben, vagy vidéken „Török-vő” jelűre. 8329

EGY INTELLIGENS 80 éves magyar-német-román nyelven bíró volt számvevő tiszt keres bizalmi, ispáni, raktárnoki, felügyelői állást esetleg övadékkal is. Cím a kiadóban. 8278

EGY KOMOLY 30 éves magyar, német, román nyelven bíró, volt számvevő, keres bizalmi ispáni, raktárnoki, felügyelői állást, esetleg övadékkal is. Cím a kiadóban. 8323

PÉNZBESZEDŐ, vagy raktárnoki állást keresek. Magyar, német, román nyelveket bírom. Cím a kiadóban. 8327

EGY fiatal házaspár házmestert állást keres. Cím a kiadóban. 8340

MEGBIZHATÓ, ügyes kereskedő segéd megfelelő állást keres bármilyen szakmából, azonnali belépésre. Cím a kiadóhivatalban. 8330

Alkalmazást nyer.

MAGAS FIZETÉssel száraz dada felvétetik. Forray-utca, Vándor-üzet. 8319

SZOPTATOS DAJKA azonnal felvétetik. Cím a kiadóban. 8322

MINDENEST keresek jó fizetéssel. Orczy-utca 12. 8324

TANULÓK fizetéssel, esetleg ellátással felvétetik. Délvidéki villamosági vállalatnál. Vörösmarty-utca 15. 8328

ÖNÁLLÓ vezetésre keresek megbízható, szerény igényű, nős ispánt kisebb gazdálkodásra. Ajánlatok működési bizonyítvány másolattal és fizetés megjelöléssel kér Fried Eskeles, földbirtokos. Algyógy, Hunyadmegye. 8331

MINDENES SZAKÁCSNÉT jobb nő keres egy éltes házaspárhoz. 70-80 korona havi fizetés mellett. Fried Eskelesné, Algyógy, Hunyadmegye. 8332

16-17 ÉVES fiú, aki ahhoz kedvet érez, tisztviselőnek felvétetik repülő-tisztekhez. Díjazás 300 kor. Bővebbet a jelentkezésnél a repülőterén levő parancsnoksági irodában. Repülő csoport parancsnokság. 8328

KIFÜGŐ FIÚ, jó fizetés mellett, nyomdánkban alkalmazást nyer.

GÉPIRÓ KISASSZONY felvétetik. Jelentkezéseket kérjük személyesen a repülőterén levő parancsnoksági irodába. Repülő csoport parancsnokság. 8328

Kiadó lakás.

ZSIGMONDHÁZÁN azonnal beköltözhető négyszobás magánház kiadó. Érkezhetni Zsigmondháza 90b. alatt. 8296

Lakást keres.

DECEMBER EGYRE jól butorozott egy vagy két szobát keresek, lehetőleg fürdőszobával. Ajánlatokat a kiadóba. 8320

Vétel és eladás.

BARAKOK és egyéb faanyag a repülőterén eladó. Megtekinthetők minden nap d. e. 10 órakor. Bővebbet a repülőterén parancsnokságnál, a repülőterén. 8328

KITÜNŐ pianó és néhány butor darab eladó. Cím a kiadóban. 8324

ELADÓ használt fekete női félcipő, vadonatúj rózsaszín selyemblúz, 18x18-as Rodenstock fényképezőgép. Batthyány-utca 29., földszint 4. 8336

ELADÓ fekete charmeuse selyem, két berakott antik szekrény, szövet függönyök, hozzá egy asztalterítő, gronadin és vászon függönyök, nagy politurós és kisebb politurós asztalok. Andrássy-tér 21. szám, I. em. balra. 800

EGY SÖTÉTKÉK hosszú női téli kabát eladó. Cím a kiadóban. 9050

ÉRTESITEM a tisztelt közönséget, hogy holnapra egy küldemény friss hal érkezik. Mivel a múlt pénteken nem volt a közönség kívánságára hozattam, kérem a közönséget, hogy azt még idejében, csütörtökön szerezze be. Lutwák József, Asztalos Sándor-n. Telefon 615. 1141

ÚJ BUTORÜZLET Arad, Deák Ferenc-utca 40a. mindennemű butor kapható jutányos áron. Különösen ajánli egy nagy ebédlőt, szmirna szőnyeget, egy férfi szoba garnitúrát és egy soberliit. Wiegendorf-czég. 8028

VENNÉK automobíllra való külső gumikat. Cím a kiadóhivatalban. 8279

BÉKEBELI 4 autó és motor kerékpár gumit eladó. Cím a kiadóban. 8310

HASZNALT ÓLOM megvételre keresetik. Bővebbet a kiadóban. 8100

Ingatlan.

ELADÓ egy adómentes új, modern érvemeletes bérház, hat lakással, ugyanott egy magánház is. Cím a kiadóhivatalban. 8220

ÁLLOMÁS KÖZELÉBEN egy kisebb bérház nagy kerttel eladó. Bővebbet Lovász-utca 4a. 8257

ELADÓ egy sarokház, fűszerüzlet, korcsma, 3 szobás lakással. Cím a kiadóban. 8266

RAKÓCZI-U. 8. számú emeletes bérház eladó. Két szoba azonnal elfoglalható. 8295

Különféle.

ÖRÖKBE FOGADNÉK 14-15 éves vasutas, vagy iparos hadi árva leánykát. Cím a kiadóban. 8325

SZARAZ PINCÉT, vagy üres raktárt keresünk a városháza közelében. Ajánlatot a kiadóhivatalba kérünk. 7500

APRÓHIRDETESEK az Aradi Közlöny részére felvétetik a Messenger-boy irodában, Klein L. hirdetés- és hirdetőirodájában, Zrínyi-ú. és Mandl Boros Beni-tér 15. sz. alatti papíruzetében.

A kertészet minden ágában jár-tas vizsgázott és hadmentes fiatal

kertész,

nagyobb kertészetet feles vagy percentes vezetésre

keres,

lehetőleg Arad környékén. Cím a kiadóban. 8339

509-1918. éln. sz.

FELHÍVÁS!

A magyar hadügyminiszter 29560-1918. éln. sz. rendelkezése alapján felhívom mindazokat, akik illetéktelen uton és módon katonai felszerelési tárgyakat, ruházati cikkeket, lőfegyvereket, lőszerkeket birtokolnak, azt 1918. november hó 25-ig a katonai vagy rendőri hatóságnál (városháza) szolgáltatásuk be.

Ezt mindenkinek meg kell tenni, mert ez hazafias kötelesség, miután a felszerelési tárgyak Magyarország összes népének tulajdonát képezik és abból kell felruházni a haza szolgálatában állt és ruha nélkül hazajövő katonáinkat.

Mindazok ellen, akik ezen hazafias kötelességnek a jelzett ideig eleget nem tesznek, szigorú büntügyi eljárás lesz igazgatottva.

Arad, 1918. november hó 15-én.

Groza, főkapitány.

ad. 6519-1918.

HIRDETMÉNY.

Értesitem a város közönséget, hogy a Földmívelési Miniszter november hó 8-án 200.510-1918. szám alatt kelt rendelkezéssel a sovány sertések felajánlása és hatósági igénybe vétele tárgyában kiadott rendeletet az országos közlelmezési hivatal vezető a miniszter ural egyetértőleg hatályon kívül helyezte.

Arad sz. kir. város Közlelmezési és Közlelmezési Hivatalától 1918. évi november hó 18-án.

Polgármester helyettes.

ad. 950-1918.

HIRDETMÉNY.

Mindaddig, míg az aradi hentesek a bérvágás révén nekik átadott sertések husát kimérik, a sertés husnak kgr-kénti árat 13 koronában a karajnak kgr-kénti árat 14 koronában állapítom meg.

Hogy a bérvágás ideje alatt melyik hentesnél lesz sertés hus kapható, a Közlelmezési vállalat a hírlapokban a közönségnek tudomására fogja hozni.

Arad sz. kir. város Közlelmezési és Közlelmezési Hivatalától 1918. évi november hó 18-án.

Polgármester helyettes.

509-1918. éln. sz.

FELHÍVÁS!

A magyar hadügyminiszter rendelkezése alapján felhívom mindazokat, kik német katonai autómobilét vásároltak, azt hivatalom elnöki osztályánál 3 nap alatt jelentésük be.

Arad, 1918. november hó 15.

Groza, főkapitány.



Viszketegséget,

sömört, ráht a leggyorsabban elmulasztja a Dr. Flesch-féle eredeti, törvényesen védett

„Skabofom-Kenőcs”

Nincsen szaga, nem piszkít. Mindig eredeti pecsétet Dr. Flesch-féle kérjük. Próbá tégely 4.- k., nagy tégely 6.- k. Családi adoz 15.- k. Kapható Aradon, Hájós Árpád gyógyszerárán, Andrássy-tér 22. Vételnei a „SKABOFOM” védjegyre ügyeljünk! 7151

Dr. KAJDACSÝ

gyógyít mindenféle bérbajokat, idegbetegségeket, valamint női bajokat. Beállítások: „Erlöb 605.” módosított legújabb szerével. — Vörövizsálat Wassermann tanár módszerével. — Nőknek külön bejárat. — Lovóbelli kérdésekre válaszul. Szakkerül könyvet megkírdi bérmentve 2 kor. (bélyeg is lehet) előzetes beklrdése ellenében. 181 BUDAPEST, VIII., József-körút 2/a. szám.

Hamvas tiszta arcbőrt csak

„Anny”

erőmmel lehet elérni. Zsíros éjjeli, száraz nappali használatra. Egy tégely 4.-, 6.- és 8.- K.

Rüh és viszketegség

ellen egyedül csak

Albin

fehér kenőcs használ.

2.-, 4.- és 7.- korona.

Barmfi betegségek ellen

biztos hatású szer a

„Tikin”

Egy üveg ára 2.50 és 4.50 K.

Lábizzadás

ellen csak

Lábin

folyadék és hintőport használ.

Ara 3.- és 5.- korona.

Fenti szerek egyedül kaphatók:

13

WAJDITS GYÖRGY

Jézus Szíve gyógyszerárán Arad, József főherceg-ut 11. szám. Karolina-utca megállánál. — Közkórház, Otvenesi uradalom, M. A. V. és A. Cs. E. V., Kir. fogház stb. szállítója.